

## LA CHARTE DU PROMENEUR / HET CHARTER VAN DE WANDELAAR



RESPECTEZ LE CODE  
DE LA ROUTE



RESPECTEER DE  
VERKEERSREGELS

REPARTEZ AVEC  
VOS DÉCHETS



NEEM UW  
AFVAL MEE

RESPECTEZ  
LA NATURE



RESPECTEER  
DE NATUUR

GARDEZ VOS  
CHIENS EN LAISSE



HOUD UW HOND  
AAN DELIJN

EN PÉRIODE DE CHASSE,  
RENSEIGNEZ-VOUS



INFORMEER JE GOED  
TIJDENS HET JACHTSEIZOEN

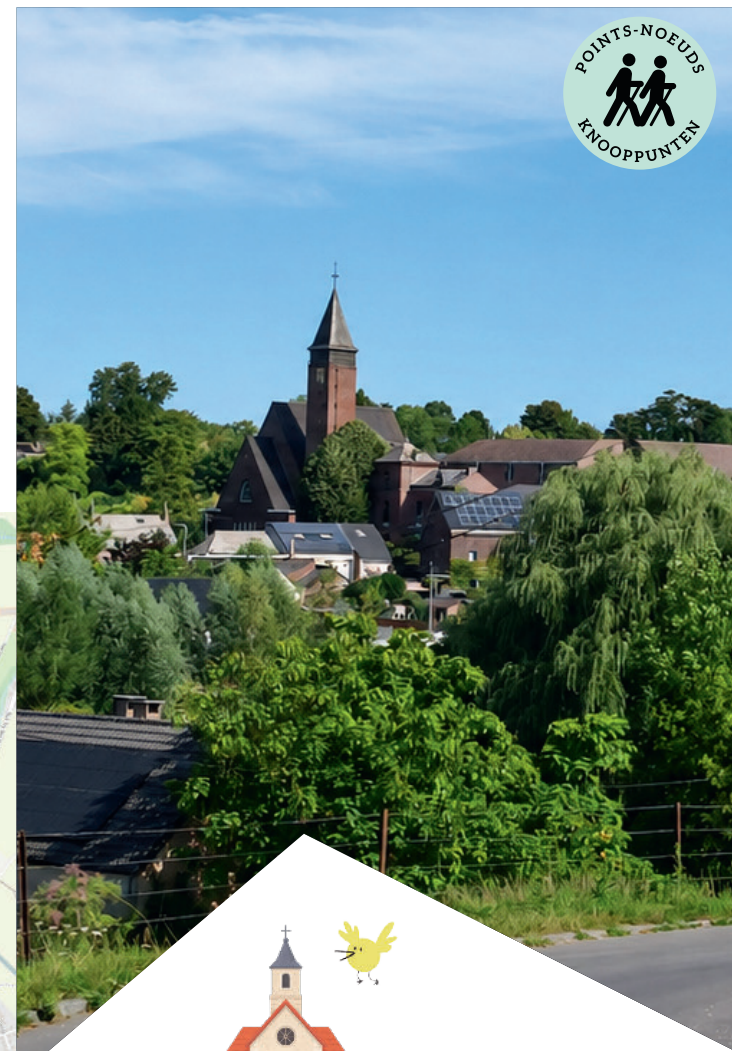
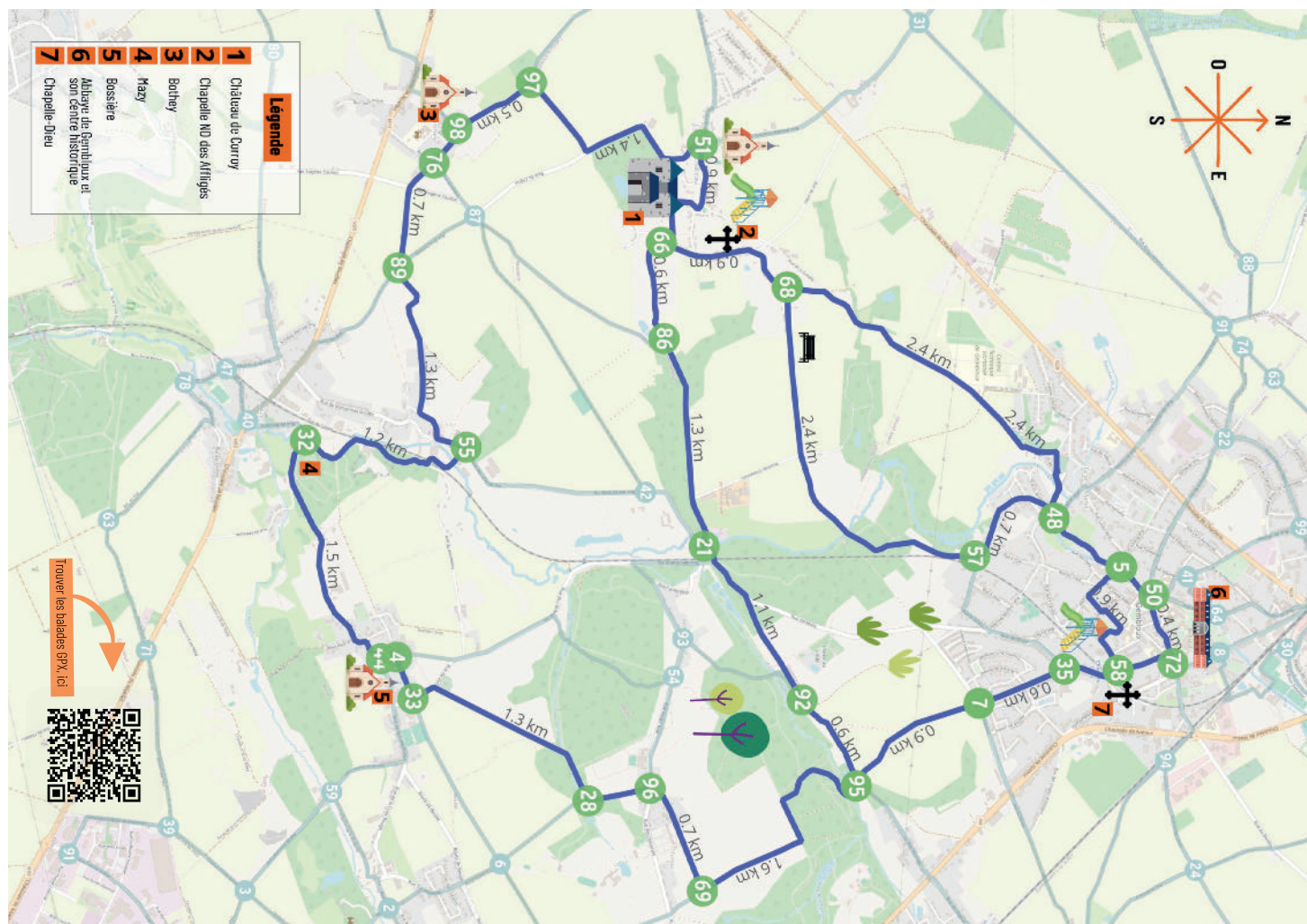
## VISITGEMBOUX

- Rue Sigebert, 1 - 5030 Gembloux
- 081 62 69 60 | [info@visitgembloux.be](mailto:info@visitgembloux.be)
- Lundi à vendredi - 9h à 16h  
Samedi, dimanche et jours fériés - 10h à 16h  
Maandag e.m. vrijdag - 9h à 16h  
Weekenden en feestdagen - 10h à 16h
- [www.visitgembloux.be](http://www.visitgembloux.be)



be

GEMBOUX



# Grand-Manil



3 balades de 5,4 km à 20,7km  
3 wandelingen van 5,4km tot 20,7km



5,4  
km

DÉPART/ VERTREK

Rue du Rivage

12  
km

DÉPART/ VERTREK

Rue du Rivage

20,7  
km

DÉPART/ VERTREK

Rue de Rivage



## Château de la Tour / Kasteel van la Tour

A l'origine de ce château se trouvait un donjon carré du XIIe siècle qui servait de porte d'entrée du système défensif entre le duché de Brabant et le comté de Namur. Les conflits entre ces deux principautés ont marqué l'histoire de nos régions durant l'ère médiévale.

Autour de cette tour, on a une chapelle dédiée aux saints Pierre et Paul ainsi que des constructions néoclassiques du milieu du XIXe siècle.

Ces structures sont entourées d'un vaste parc arboré privé, le tout ceint de murs construits en schiste local.



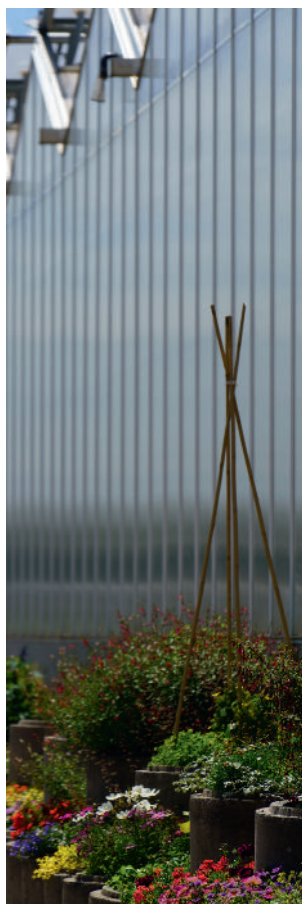
Aan de oorsprong van dit kasteel stond een vierkante donjon uit de XIIe eeuw die diende als toegangspoort tot het verdedigingssysteem tussen het hertogdom Brabant en het graafschap Namen. De conflicten tussen deze twee vorstendommen hebben de geschiedenis van onze regio's tijdens de middeleeuwse periode getekend.

Rond deze toren is er een kapel gewijd aan de heiligen Petrus en Paulus, evenals neoklassieke bouwwerken uit het midden van de XIXe eeuw.

Deze structuren zijn omgeven door een uitgestrekt privédomein met bomen, allemaal omringd door muren gebouwd van plaatselijke leisteen.



## Institut technique horticole Technisch instituut voor tuinbouw



Gembloux est connu pour son horticulture et son agronomie, avec notamment la Faculté Agro-Bio Tech qui est réputée à travers le monde.

A côté de cette école réputée se trouve d'autres instituts tout autant importants comme l'Institut technique Horticole qui forme des étudiants dans plusieurs disciplines : arboriculture, floriculture, culture maraîchère, etc.

Plusieurs manifestations sont organisées par cette école tout au long de l'année ainsi que des visites guidées du "Jardin des Hommes" sous réservations.



Gembloux staat bekend om zijn tuinbouw en agronomie, met name de Faculteit Agro-Bio Tech die wereldwijd bekend is.

Naast deze gerenommeerde school bevinden zich andere even belangrijke instituten zoals het Horticultureel Technisch Instituut dat studenten opleidt in verschillende disciplines: boomteelt, sierteelt, groententeelt, enz.

Meerdere evenementen worden het hele jaar door door deze school georganiseerd, evenals rondleidingen door de "Jardin des Hommes" op reservering.

## Brasserie Bertinchamps Brouwerij Bertinchamps

Bertinchamps est un lieu-dit de Gembloux, appartenant au village de Grand-Manil. Une ferme s'y trouverait depuis le Moyen-Age. Le bâtiment actuel daterait du XIXe siècle. Il a été acheté en 2011 par la famille Humblet. En 2013, la brasserie Bertinchamps s'y installe.

C'est l'un des exemples des nombreuses fermes du territoire montrant le caractère agricole de la région, résultat de sa terre riche.

Bertinchamps is een gehucht van Gembloux, van het dorp Grand-Manil. Er zou er sinds de Middeleeuwen een boerderij zijn geweest. Dit gebouw zou uit de XIXe eeuw dateren. In 2011 werd het gekocht door de familie Humblet. In 2013 vestigde de brouwerij Bertinchamps zich daar. Het is een van de voorbeelden van de vele boerderijen in het gebied die het agrarische karakter van de regio laten zien, het resultaat van zijn vruchtbare grond.

Informations sur les visites, le bar, le resto, le magasin, etc.  
Informatie over bezoeken, de bar, het restaurant, de winkel, enz.

